



**Aix en Provence**  
VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE

**EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU  
CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE  
D'AIX-EN-PROVENCE**

---

Séance publique du

16 juillet 2010

Présidence de Mme Maryse JOISSAINS MASINI,  
Maire d'Aix-en-Provence  
Député des Bouches-du-Rhône  
Président de la Communauté du Pays d'Aix

---

**2010.742**

**OBJET : COMPTABILITÉ COMMUNALE - OUVERTURES ET VIREMENTS DE CRÉDITS POUR L'EXERCICE 2010**

Le 16/07/10 à 16h30, le Conseil Municipal de la Commune d'Aix-en-Provence s'est réuni en session Ordinaire dans la salle de ses délibérations, à l'Hôtel-de-Ville, sur la convocation qui lui a été adressée par Mme Maryse JOISSAINS-MASINI, Maire le 09/07/2010, conformément aux articles L 2121-10 et L 2121-12 du Code Général des Collectivités Territoriales.

**Etaient Présents :**

M. Jacques AGOPIAN, Mme Agnès AMIACH ELBEZ, Mlle Odile BARBAT-BLANC, Mme Charlotte BENON, Mme Christine BERNARD, Mme Odile BONTHOUX, M. Gérard BRAMOULLÉ, Mme Danièle BRUNET, M. Maurice CHAZEAU, M. Eric CHEVALIER, M. Jean CHORRO, Mme Chantal DAVENNE, M. Yannick DECARA, M. Gerard DELOCHE, M. Laurent DILLINGER, Mme Michelle EINAUDI, M. Robert FOUQUET, M. Alexandre GALLESE, M. Gérard GERACI, M. Jean-Christophe GROSSI, M. Hervé GUERRERA, M. André GUINDE, M. François HAMY, Mme Sophie JOISSAINS, Mme Maryse JOISSAINS MASINI, Mme Michèle JONES, M. Alexandre MEDVEDOWSKY, Mme Reine MERGER, Mme Amaria MOHAMMEDI, Mme Arlette OLLIVIER, M. Stéphane PAOLI, M. Christian PEREZ, M. Jean-Marc PERRIN, Mme Liliane PIERRON, Mme Catherine RIVET-JOLIN, Mme Danielle SANTAMARIA, Mme Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE, Mme Catherine SILVESTRE, Mme Fleur SKRIVAN, M. Jules SUSINI, M. Francis TAULAN, Mme Françoise TERME, M. Victor TONIN, Mme Marie José VALETA

**Excusés avec pouvoir donné conformément aux dispositions de l'article L 2121-20 du Code Général des Collectivités Territoriales:**

M. Héliot BRAMI à M. Francis TAULAN, M. François-Xavier DE PERETTI à M. Alexandre MEDVEDOWSKY, Mme Brigitte DEVESA à Mme Agnès AMIACH ELBEZ, Mme Sylvaine DI CARO à Mme Danielle SANTAMARIA, Mme Fatima DRAOUZIA à Mme Danièle BRUNET, Mme Martine FENESTRAZ à Mme Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE, M. Jacques GARCON à M. Jean-Marc PERRIN, M. Christian LOUIT à M. Gérard GERACI, M. Henri MATAS à M. Stéphane PAOLI

**Excusés sans pouvoir :**

M. Lucien AMBROGIANI, Mme Patricia LARNAUDIE

Secrétaire : Yannick DECARA

M. Gérard BRAMOULLÉ donne lecture du rapport ci-joint.



01.02

**Aix en Provence**

VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE

D.G.A.S Finance - Programmation  
- Informatique et RRH  
Direction du Budget

RAPPORT POUR  
LE **CONSEIL MUNICIPAL**  
DU 16/07/10

-----  
**RAPPORTEUR** : M. Gérard BRAMOULLÉ

**Politique Publique** : GESTION DES RESSOURCES ET MOYENS

**OBJET** : COMPTABILITÉ COMMUNALE - OUVERTURES ET VIREMENTS DE CRÉDITS POUR  
L'EXERCICE 2010 - Décision du Conseil

Mes Chers Collègues,

Le Budget Primitif a été voté le 1er février 2010 et déposé à la Sous-Préfecture le 4 février 2010.

A ce jour, il s'avère que certaines inscriptions budgétaires doivent faire l'objet de compléments de crédits et que d'autres donnent lieu à un changement d'imputation.

Les ouvertures et virements de crédits constituent les décisions modificatives qui permettent d'adapter le cadre annuel des autorisations budgétaires.

C'est pourquoi, je vous demanderais, mes chers Collègues, de bien vouloir adopter les ouvertures et virements de crédits suivants :

**2010.742 - COMPTABILITÉ COMMUNALE - OUVERTURES ET VIREMENTS DE CRÉDITS POUR L'EXERCICE 2010**

<b>Présents et représentés</b>	<b>: 53</b>
<b>Présents</b>	<b>: 44</b>
<b>Abstentions</b>	<b>: 12</b>
<b>Non participation</b>	<b>: 0</b>
<b>Suffrages Exprimés</b>	<b>: 41</b>
<b>Pour</b>	<b>: 41</b>
<b>Contre</b>	<b>: 0</b>

**Ont voté contre**

NEANT

**Se sont abstenus**

M. Jacques AGOPIAN, Mme Agnès AMIACH ELBEZ, Mme Chantal DAVENNE, M. François-Xavier DE PERETTI, Mme Brigitte DEVESA, Mme Michelle EINAUDI, M. Hervé GUERRERA, M. André GUINDE, M. François HAMY, M. Alexandre MEDVEDOWSKY, Mme Fleur SKRIVAN, Mme Marie José VALETA

**N'ont pas pris part au vote**

NEANT

**Le Conseil Municipal a Adopté à l'unanimité  
le rapport qui précède.**

**Ont signé Maryse JOISSAINS MASINI, Député Maire  
Président de séance et les membres du conseil présents :**

**Le Conseiller Municipal délégué,  
Arlette OLLIVIER**

**Compte-rendu de la délibération affiché le : 20/07/2010  
(articles L 2121-25 et R 2121-11 du C.G.C.T.)**

**Virements de crédits de la section d'Investissement**

**DEPENSES**

<b>DESAFFECTATION (Compte à débiter)</b>			<b>AFFECTATION (Compte à créditer)</b>		
<b>IMPUTATION</b>	<b>LIBELLE</b>	<b>MONTANT</b>	<b>IMPUTATION</b>	<b>LIBELLE</b>	<b>MONTANT</b>
<b>90824</b>	<b><u>DIR. POLITIQUE DE LA VILLE</u></b>		<b>90412</b>	<b><u>DIRECTION DES SPORTS</u></b>	
2031	Frais d'études	310 960,00	2135	Installations générales, agencements,	310 960,00
2685	PROJET ANRU		2685	PROJET ANRU	
<b>90324</b>	<b><u>MISSION ARCHEOLOGIE</u></b>		<b>90313</b>	<b><u>DIRECTION DE LA CULTURE</u></b>	
2031	Frais d'études	16 000,00	2042	Subventions d'équipement	16 000,00
2871			776	THEATRE DU JEU DE PAUME	
<b>90213</b>	<b><u>DIR. DES AFFAIRES SCOLAIRES</u></b>		<b>90213</b>	<b><u>DIR. DES AFFAIRES SCOLAIRES</u></b>	
2188	Autres	6 000,00	2042	Subventions d'équipement	6 000,00
1255	ACQUISITION REMPLACEMENT MATERIEL		3075	institut saint yves	
<b>90324</b>	<b><u>DIR. MUSEES &amp; PATRIM.CULTUREL</u></b>		<b>90824</b>	<b><u>DIR. MUSEES &amp; PATRIM.CULTUREL</u></b>	
2031	Frais d'études	80 000,00	2042	Subventions d'équipement	80 000,00
1952	HOTEL DE PONTEVES		1612	ZONE DE RENOVATION -SECTEUR SAUVEGARDE-	
<b>90020</b>	<b><u>SERVICE HYGIENE ET SECURITE</u></b>		<b>90823</b>	<b><u>DIRECTION DES ESPACES VERTS</u></b>	
2135	Installations, matériel et outillage techniques	4 135,00	2135	Installations, matériel et outillage techniques	3 000,00
1728	SERVICE HYGIENE SECURITE		1558	SERRES MUNICIPALES	
			<b>90312</b>	<b><u>ECOLE SUPERIEURE D'ART</u></b>	
			2158	Autres	1 135,00
			1691	ECOLE D'ART	
<b>90822</b>	<b><u>DIRECTION VOIRIE</u></b>		<b>90020</b>	<b><u>SERVICE DU GARAGE</u></b>	
2151	Réseaux de voirie	85 000,00	2182	Matériel de transport	50 000,00
1273	TRAVAUX VOIRIE ET RESEAUX		1261	ENGINS & VEHICULES UTILITAIRES	
			2158	Autres	35 000,00
			1628	ATELIER DE REPARATION AUTOMOBILE	
<b>90113</b>	<b><u>SECURITE</u></b>		90414	<b><u>DIRECTION DES SPORTS</u></b>	
2188	Autres Immobilisations	42 000,00	2135	Installations générales, agence	42 000,00
1424	INSTALLATIONS SPORTIVES		552	AUTRES EQUIP. SPORTIFS / LOISIR	
<b>90324</b>	<b><u>MISSION ARCHEOLOGIE</u></b>		<b>90324</b>	<b><u>DIRECTION DE LA CULTURE</u></b>	
2031	Frais d'études	50 000,00	2042	Subventions d'équipement aux	50 000,00
2871			3115	EGLISE ST JEAN DE MALTE	
90112	<b><u>MEDIATION ET SECURISATION</u></b>		90020	<b><u>DEPARTEMENT BATIMENT</u></b>	
2188	Autres	32 485,00	2135	Installations générales, agence	32 485,00
1610	MEDIATION		1441	AMENAGEMENT SERVICES	
	<b>TOTAL</b>	<b>626 580,00</b>		<b>TOTAL</b>	<b>626 580,00</b>

**Ouvertures de crédits intéressant la section de fonctionnement**

RECETTES NOUVELLES			DEPENSES NOUVELLES		
IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT	IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT
<u>92321</u>	<u>CITE DU LIVRE</u>		<u>92321</u>	<u>CITE DU LIVRE</u>	
74718	Autres	2 500,00	6065	Livres, disques, cassettes	2 500,00
1707	CITE DU LIVRE		1707	CITE DU LIVRE	
	<b>TOTAL</b>	<b>2 500,00</b>		<b>TOTAL</b>	<b>2 500,00</b>

**Virements de crédits intéressant la section de fonctionnement**

DESAFFECTATION			AFFECTATION		
IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT	IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT
<b>92415</b>	<b><u>DIRECTION DES SPORTS</u></b>		<b>92415</b>	<b><u>DIRECTION DES SPORTS</u></b>	
6574	Subventions de fonctionnement	80 005,00	6574	Subventions de fonctionnement	49 000,00
1549	CLUBS CONVENTIONNES		1550	MANIFESTATIONS SPORTIVES	
			6574	Subventions de fonctionnement	28 505,00
			1551	ACTIONS CONTRACTUALISEES	
			6574	Subventions de fonctionnement	2 500,00
			1548	CLUBS FEDERAUX	
<b>92311</b>	<b><u>DIRECTION DE LA CULTURE</u></b>		<b>92024</b>	<b><u>RELATIONS PUBLIQUES PROTOCOLE</u></b>	
6226	Honoraires	3 000,00	6257	Réceptions	3 000,00
1557	CARNAVAL		1672	FETES PUBLIQUES & CEREMONIES -ECONOMAT-	
<b>92213</b>	<b><u>DIR. DES AFFAIRES SCOLAIRES</u></b>		<b>9233</b>	<b><u>DIRECTION DE LA CULTURE</u></b>	
6574	Subventions de fonctionnement	15 000,00	6574	Subventions de fonctionnement	15 000,00
1682	ENSEIGNEMENT PUBLIC 1ER DEGRE CONTINGENT		1861	THEATRE DANSE LITTERATURE	
<b>92822</b>	<b><u>DIR. MUSEES &amp; PATRIM.CULTUREL</u></b>		<b>92322</b>	<b><u>DIR. MUSEES &amp; PATRIM.CULTUREL</u></b>	
6228	Divers	5 000,00	6228	Divers	3 000,00
1612	ZONE DE RENOVATION -SECTEUR SAUVEGARDE-		1871	PATRIMOINE	
			<b>92020</b>	<b><u>DIR.DU DEVEL.PROF.RELA.HUMAINE</u></b>	
			6184	Versements à des organismes de formation	2 000,00
<b>92422</b>	<b><u>DIR JEUNESSE ET VIE ETUDIANTE</u></b>		<b>92020</b>	<b><u>DIR.DU DEVEL.PROF.RELA.HUMAINE</u></b>	
6236	Catalogues et imprimés	775,00	6184	Versements à des organismes de formation	775,00
1703	SERVICE DE LA JEUNESSE				
<b>92213</b>	<b><u>DIR. DES AFFAIRES SCOLAIRES</u></b>		<b>92213</b>	<b><u>DIR. DES AFFAIRES SCOLAIRES</u></b>	
6714	Bourses et prix	11 500,00	657361	Caisse des écoles	30 000,00
1683	ENSEIGNEMENT PUBLIC 1ER DEGRE		1372	CAISSE DES ECOLES	
6574	Subventions de fonctionnement	8 500,00			
1682	ENSEIGNEMENT PUBLIC 1ER DEGRE CONTINGENT				
6574	Subventions de fonctionnement	10 000,00			
1683	ENSEIGNEMENT PUBLIC 1ER DEGRE				
<b>9233</b>	<b><u>DIRECTION DE LA CULTURE</u></b>		<b>92023</b>	<b><u>DIRECTION DE LA COMMUNICATION</u></b>	
6236	Catalogues et imprimés	300,00	60632	Fournitures de petit équipement	300,00
1773	SERVICE DES AFFAIRES CULTURELLES		1666	COMMUNICATION ET MANIFESTATIONS	
<b>92020</b>	<b><u>SERVICES GENERAUX</u></b>		<b>92824</b>	<b><u>AMENAGEMENTS URBAINS</u></b>	
678	Autres charges exceptionnelles	210 000,00	6745	Subventions aux personnes de droit pr	210 000,00
			825	CONVENTION CENTRE VILLE SEMEPA	
<b>92020</b>	<b><u>SERVICES GENERAUX</u></b>		<b>92020</b>	<b><u>DIR.ASSEMBLEES &amp; COMMISSIONS</u></b>	
678	Autres charges exceptionnelles	10 000,00	6748	Autres subventions exceptionnelles	10 000,00
			2543	SINISTRES DU VAR	
	<b>TOTAL</b>	<b>354 080,00</b>			<b>354 080,00</b>

**Virements de crédits de la section de Fonctionnement à la section d'Investissement**

**DEPENSES**

<b>DESAFFECTATION (Compte à débiter)</b>			<b>AFFECTATION (Compte à créditer)</b>		
<b>IMPUTATION</b>	<b>LIBELLE</b>	<b>MONTANT</b>	<b>IMPUTATION</b>	<b>LIBELLE</b>	<b>MONTANT</b>
<b>92321</b>	<b>CITE DU LIVRE</b>		<b>90321</b>	<b>CITE DU LIVRE</b>	
6261	Frais d'affranchissement	6 000,00	2184	Mobilier	16 000,00
1708	CITE DU LIVRE MANIFESTATIONS		1707	CITE DU LIVRE	
6065	Livres, disques, cassettes	11 000,00	2135	Installations générales, agenceme	6 000,00
60632	Fournitures de petit équipement	5 000,00	2328	AMENAG. LOCAUX PRECIEUX	
1707	CITE DU LIVRE				
	<b>TOTAL</b>	<b>22 000,00</b>		<b>TOTAL</b>	<b>22 000,00</b>

Les opérations contenues dans le tableau de la page 4 intéressant les virements de section à section ont pour conséquence de modifier le virement sur la section de Fonctionnement au profit de la section d'Investissement de la manière suivante :

- La section de Fonctionnement, en dépenses  
Chapitre 939 affectation 22 000,00
  
- La section d'Investissement, en recettes  
Chapitre 919 affectation 22 000,00